

Predmet C-788/21

Zahtjev za prethodnu odluku

Datum podnošenja:

17. prosinca 2021.

Sud koji je uputio zahtjev:

Retten i Esbjerg (Danska)

Datum odluke o upućivanju zahtjeva:

16. prosinca 2021.

Tužitelj:

Skatteministeriet Departementet

Tuženik:

Global Gravity ApS

RETTEEN I ESBJERG (OPĆINSKI SUD U ESBJERGU, DANSKA)

ZAPISNIK

16. prosinca 2021. [...].

[...]

Skatteministeriet Departementet (Glavna uprava Ministarstva oporezivanja, Danska)

[...]

protiv

Global Gravity ApS

[...]

ČINJENIČNO STANJE

Ovaj se predmet odnosi na to treba li Tubular Transport Running System (TTRS) (poznat kao „TubeLock”), koji je razvio tuženik, društvo Global Gravity ApS, razvrstati kao proizvod od aluminijskih profila u tarifni podbroj 7616 99 90 99 ili kao kontejner u tarifni podbroj 8609 00 90 00.

Taj se prijevozni sustav koristi kao sigurna metoda prijevoza cijevi, putem raznih prijevoznih sredstava (kamionom, vlakom i brodom), od proizvođača do naftnih i plinskih bušotina bez repakiranja tijekom dostave.

Sustav se sastoji od nekoliko aluminijskih profila za dizanje, dvaju čeličnih stupova (lijevi i desni) po profilu za dizanje i dvaju čeličnih vijaka M20 po profilu za dizanje namijenjenih fiksiranju tih profila. Profili za dizanje imaju oblik aluminijskih greda s udubljenjima prilagođenima za određeni promjer cijevi. Nakon što se cijevi smjeste u udubljenja, na cijevi se polaže profil za dizanje te se potom može postaviti novi sloj. Svaki od dvaju stupova za dizanje opremljen je obručem kroz koji se provlači uža s omčom kada se prijevozni sustav treba odmaknuti od prijevoznog sredstva. Sustav ima čvrstu konstrukciju pa se može više puta koristiti.

Sustav se uvozi kao skup svih dijelova, ali je u trenutku uvoza rastavljen.

Kada se prijevozni sustav TubeLock® ne koristi (tj. kada nije napunjen cijevima), može se rastaviti i spremati u transportnu kutiju te u takvom obliku ne zauzima puno prostora.

Dokumenti koje je društvo Global Gravity ApS pripremilo u pogledu TubeLocka® nalaze se u Prilogima 1. do 3. u spisu predmeta. Dokumenti sadržavaju nekoliko slika proizvoda TubeLock, primjerice, na stranici 4. Priloga 1., stranicama 5. i 7. Priloga 2. te na stranici 21. Priloga 3.

Društvo Global Gravity ApS je 28. veljače 2014. od tadašnjeg SKAT-a (sada Skattestyrelsen (danska Porezna uprava)) zatražilo donošenje odluke o obvezujućim tarifnim informacijama u pogledu TubeLocka®.

Danska Porezna uprava u svojoj je odluci od 15. kolovoza 2014. utvrdila da TubeLock® treba razvrstati kao proizvod od aluminijskih profila u tarifni podbroj 7616 99 90 99.

Društvo Global Gravity ApS je 3. studenoga 2014. protiv odluke danske Porezne uprave podnijelo prigovor Landsskatterettenu (Državna porezna komisija, Danska). Tuženik je u prigovoru navodio da, prema njegovu mišljenju, TubeLock® treba razvrstati kao kontejner u tarifni podbroj 8609 00 90 00.

Landsskatteretten (Državna porezna komisija) je u svojoj odluci od 2. prosinca 2019. utvrdio da TubeLock treba razvrstati u tarifni podbroj 8609 00 90 00 zbog sljedećih razloga:

„Predmet se odnosi na sustav namijenjen prijevozu cijevi od mjesta proizvodnje do mjesta uporabe bez potrebe za prepakiranjem cijevi tijekom dostave. Sustav ima čvrstu konstrukciju pa se može više puta koristiti.

S obzirom na objektivna svojstva i značajke predmetnog prijevoznog sustava, Landsskatteretten (Državna porezna komisija) smatra da on odgovara definiciji kontejnera iz tarifnog broja 8609 kombinirane nomenklature i napomena s objašnjenjem te nomenklature. Činjenica da taj sustav nije opremljen priborom kao takvim ne znači da ne odgovara definiciji kontejnera sadržanoj u kombiniranoj nomenklaturi i napomenama s objašnjenjem te nomenklature. U tom se pogledu ističe da stupovi za dizanje imaju obruče kroz koje se provlači uža s omčom, čime se omogućuje kretanje i pričvršćivanje prijevoznog sustava na prijevozno sredstvo.

Landsskatteretten (Državna porezna komisija) smatra da se predmetni prijevozni sustav proizvodi na način da profili za dizanje i stupovi za dizanje mogu kao sustav za prijevoz cijevi funkcionirati samo kada su sastavljeni te da se njegovi dijelovi ne mogu odvojeno koristiti.

S obzirom na navedeno, Landsskatteretten (Državna porezna komisija) smatra da predmetni prijevozni sustav treba smatrati kontejnerom koji nije sastavljen u trenutku uvoza.

Predmetni prijevozni sustav stoga treba razvrstati u tarifni broj 8609 u skladu s općim pravilom 2(a).

Landsskatteretten (Državna porezna komisija) stoga smatra da predmetni prijevozni sustav treba razvrstati u tarifni podbroj 8609 00 90 00: Kontejneri (uključujući kontejnere za prijevoz tekućina), posebno konstruirani i opremljeni za jednu ili više vrsta transporta: Ostalo.”

Tužitelj, Skatteministeriet Departementet (Glavna uprava Ministarstva oporezivanja), je 28. veljače 2020., na temelju članka 49. Skatteforvaltningsloven (danski Zakon o poreznoj upravi), podnio tužbu protiv odluke Landsskatterettens (Državna porezna komisija) od 2. prosinca 2019.

Tužitelj navodi da „TubeLock” treba razvrstati u tarifni podbroj 7616 99 90 99.

Tuženik tvrdi da tužbu treba odbiti.

PRAVNA OSNOVA

Tekst tarifnog broja

Tarifni podbroj 7616 99 90 99

Poglavlje 76 Zajedničke carinske tarife Unije (TARIC) odnosi se na aluminij i proizvode od aluminija.

Tarifni brojevi 7601 do 7615 obuhvaćaju razne posebne proizvode od aluminija, kao što su nelegirani aluminij, žice od aluminija itd.

Tarifni broj 7616 skupni je tarifni broj kojim su obuhvaćeni „ostali proizvodi od aluminija”.

Tarifni podbroj 7616 10 obuhvaća više posebnih proizvoda kao što su čavli, čavlići itd.

Tarifni podbroj 7616 99 90 odnosi se na „ostalo” te glasi:

„7616 99 90	--- ostalo:
	----- ručno rađeno
7616 99 90 91	--- aluminijски radijatori i elementi ili sekcije od kojih se takvi radijatori sastoje, neovisno jesu li ti elementi sastavljeni u blokove ili ne 6 %
7616 99 90 99	---- ostalo 6 %
	---- ostalo
7616 99 90 10	---- obujmice, prirubnice i slični pribor za fiksiranje, spajanje, stezanje ili držanje razmaka, za uporabu u određenim vrstama zrakoplova
7616 99 90 15	---- Sačasti aluminijски blokovi za uporabu u proizvodnji dijelova za zrakoplove
7616 99 90 20	---- naprave za brzu transformaciju („quick change”) zrakoplova za prijevoz putnika u zrakoplov za prijevoz tereta i obratno, za uporabu u određenim vrstama zrakoplova 6%.
7616 99 90 25	---- Metalizirana folija
	- sastoji se od najmanje osam slojeva aluminija (CAS RN

	7429-90-5) čistoće 99,8 % ili veće, - optičke gustoće po sloju aluminijske ne više od 3,0 - pri čemu je svaki sloj aluminijske odvojen slojem smole, - na podlozi od PET folije i - u svitcima dužine do 50 000 metara 6 %
7616 99 90 30	---- ploče i limovi promjenjive debljine, širine 1200 mm ili veće, za uporabu u određenim vrstama zrakoplova
7616 99 90 60	---- Disk („target“) s nataloženim materijalom, koji se sastoji od molibdenovog silicida:
	- koji sadrži 1mg/kg ili manje natrija i - montiran na podlogu od bakra ili aluminijske 6 %

7616 99 90 70	---- spojni dijelovi za uporabu u proizvodnji osovine repnog rotora helikoptera 6,5 %
7616 99 90 77	---- Stalci za televizore sa ili bez nosača za pričvršćivanje i stabiliziranje kućišta/tijela televizora ili bez njega 6,5 %
7616 99 90 91	---- aluminijski radijatori i elementi ili sekcije od kojih se takvi radijatori sastoje, neovisno jesu li ti elementi sastavljeni u blokove ili ne 6 %
7616 99 90 99	---- ostalo 6 %”

Tarfini podbroj 8609 00 90 00

Poglavlje 86 TARIC-a odnosi se na sljedeće:

„Željezničke ili tramvajske lokomotive, vagoni i njihovi dijelovi; željeznički ili tramvajski kolosiječni sklopovi i pribor te njihovi dijelovi; mehanička (uključujući elektromehanička) prometna signalna oprema svih vrsta.“

Tarifni brojevi 8601 do 8608 obuhvaćaju raznoliku robu kao što su lokomotive, radna i servisna vozila itd.

Tarifni broj 8609 glasi:

„8609	Kontejneri (uključujući kontejnere za prijevoz tekućina), posebno konstruirani i opremljeni za jednu ili više vrsta transporta
8609 00 10 00	- opremljeni olovnom plaštem za zaštitu od zračenja, za prijevoz radioaktivnih materijala (Euratom) 0
8609 00 90 00	- ostalo”

Napomene s objašnjenjem nomenklature Svjetske carinske organizacije (WCO)

Napomene s objašnjenjem nomenklature WCO-a sadržavaju sljedeće komentare o tarifnom broju 7616:

„Ovaj tarifni broj obuhvaća sve proizvode od aluminija **osim onih** koji su obuhvaćeni prethodnim tarifnim brojevima ovog poglavlja ili napomenom 1. uz odsjek XV ili onih koji su navedeni ili sadržani u **poglavlju 82 ili 83** ili preciznije odgovaraju nekim drugim dijelovima nomenklature.” [neslužbeni prijevod] (izvorno isticanje).

Napomene s objašnjenjem nomenklature WCO-a predviđaju sljedeće u pogledu tarifnog broja 8609:

„Ti kontejneri (uključujući transportne sanduke) su posude za pakiranje koje su posebno konstruirane i opremljene za jednu ili više vrsta transporta (primjerice, cestom, željeznicom, vodom ili zrakom). Opremljeni su priborom (kukama, prstenima, zglobnim kotačićima, potpornjima itd.) koji služi lakšem rukovanju i fiksiranju za prijevozno vozilo, zrakoplov ili plovilo. Oni su stoga prikladni za prijevoz robe ‘od vrata do vrata’ bez potrebe za prepakiranjem tijekom dostave te su namijenjeni opetovanoj uporabi s obzirom na to da imaju čvrstu konstrukciju.

Mogu biti drveni ili metalni, a uobičajeno se sastoje od velikog sanduka opremljenog vratima ili stranicama koje se mogu skinuti.

Glavne vrste kontejnera su:

- (1) Kontejneri za seljenje namještaja.
- (2) Izolirani kontejneri za kvarljivu hranu ili robu.
- (3) Kontejneri (obično cilindrični) za prijevoz tekućina ili plinova. Ti kontejneri spadaju u ovaj tarifni broj **samo** ako uključuju nosač koji im omogućuje da se

namjeste na bilo koju vrstu prijevoznog vozila ili plovila; u suprotnom se razvrstavaju prema materijalu od kojeg su izrađeni.

(4) *Otvoreni kontejneri za prijevoz, u rasutom stanju, ugljena, ruda, blokova za popločavanje, cigli, pločica itd. Ti kontejneri često imaju zglobna dna ili stranice za lakši istovar.*

(5) *Posebne vrste kontejnera za određenu robu, osobito za krhku robu kao što su stakleni proizvodi, keramika itd., ili za žive životinje.*

Kontejneri obično imaju kapacitet od 4 do 145 m³. Međutim, određene su vrste manje, ali im kapacitet uglavnom nije manji od 1 m³.

Ovaj tarifni broj **isključuje**:

(a) *Sanduke, gajbe itd. koji, iako su konstruirani za prijevoz robe, od vrata do vrata, nisu posebno izrađeni, kako je gore opisano, kako bi se fiksirali za prijevozno vozilo, zrakoplov ili plovilo; ti se proizvodi razvrstavaju prema materijalu od kojeg su izrađeni.*

(b) *Cestovno-željezničke prikolice (prvenstveno namijenjene uporabi kao cestovne prikolice, ali su konstruirane na način da se mogu prevoziti posebnim željezničkim vagonima koji su opremljeni vodilicama) (tarifni broj 8716)."*
[neslužbeni prijevod] (izvorno isticanje)

NAVODI STRANAKA

Tužitelji navodi

Danska vlada smatra da predmetni proizvod (poznat kao TubeLock) treba razvrstati u tarifni podbroj 7616 99 90 99.

TubeLock se ne može razvrstati u tarifni podbroj 8609 00 90 00

Da bi se neki proizvod razvrstalo u tarifni broj 8609, moraju se, sukladno tekstu tog tarifnog broja, ispuniti dva uvjeta. Kao prvo, mora biti riječ o kontejneru. Kao drugo, mora biti riječ o kontejneru koji je posebno konstruiran i opremljen za jednu ili više vrsta transporta.

Danska vlada smatra da TubeLock ne ispunjava niti jedan od tih uvjeta te da je stoga razvrstavanje TubeLocka u tarifni podbroj 8609 00 90 00 isključeno.

TubeLock nije kontejner

Iz prirodnog jezičnog značenja riječi „kontejner” proizlazi da proizvod, da bi ga se smatralo kontejnerom, mora biti sposoban držati jedan ili više drugih predmeta ili tekućina. To znači da kontejner nužno mora imati dno i stranice izrađene od čvrstog materijala koji može sadržavati predmete ili tekućine čijem je držanju kontejner namijenjen.

Tom shvaćanju te riječi u prilog ide činjenica da se u engleskoj verziji nomenklature koristi riječ „container”. Ta je riječ u tarifnom podbroju danske verzije nomenklature stavljena u zagrade nakon riječi „godsbeholder” [container], što sugerira da su te riječi sinonimi. Engleska riječ „contain” može se prevesti danskom riječju „indeholde”. Stoga, da bi se nešto moglo opisati kao kontejner, ono mora biti sposobno sadržavati („contain”) odnosno zatvoriti nešto drugo. Kontejner, u uobičajenom smislu tog pojma, ima volumetrijski kapacitet. TubeLock se sastoji, kako je gore opisano, od više horizontalnih profila za dizanje koji su pričvršćeni na vertikalne stupove za dizanje. Točan broj profila za dizanje koji su potrebni za dani skup cijevi ovisi o duljini i debljini cijevi. Međutim, profili za dizanje uvijek pokrivaju tek djelić površine cijevi te nisu međusobno povezani ni na koji način osim cijevima koje se u njih stavljaju kada se sustav koristi.

Budući da TubeLock nema dno niti stranice izrađene od čvrstog materijala te da su profili za dizanje u doticaju samo s malenim dijelom površine cijevi, za TubeLock nije moguće smatrati da sadržava („contain”) ili zatvara cijevi čijem je fiksiranju tijekom prijevoza namijenjen. TubeLock nema unutarnji volumetrijski kapacitet te stoga nema jezičnog smisla opisati ga kao kontejner. Umjesto toga, TubeLock treba opisati kao stalak ili nosač koji drži cijevi – ali ih ne sadržava niti zatvara.

Činjenicu da TubeLock nije moguće opisati kao kontejner podupiru napomene s objašnjenjem tarifnog broja 8609, u kojima se navodi, među ostalim, da se kontejneri obično izrađuju od drveta ili metala te se sastoje od velikog sanduka opremljenog vratima ili stranicama koje se mogu skinuti. U tim se napomenama odmah potom ističe pet primjera kontejnera obuhvaćenih tim tarifnim brojem. Popis primjera nije taksativan. Međutim, svih pet primjera odnosi se na proizvode koji zatvaraju robu koja se u njima prevozi. Stoga, popis primjera u napomenama s objašnjenjem podupire stajalište da se tim tarifnim brojem htjelo obuhvatiti samo uobičajene vrste kontejnera.

Činjenica da su jedan od pet primjera kontejnera „*otvoreni kontejneri za prijevoz [rasutog tereta]*” ne podupire stajalište da se kontejnerom može smatrati proizvod koji – poput TubeLocka – ne zatvara robu koja se prevozi. Iz pruženih primjera nepakirane robe (ugljena, ruda, blokova za popločavanje, cigli i pločica) stoga jasno proizlazi da se misli na kontejnere koji imaju dno i stranice izrađene od čvrstog materijala, ali im vrh nije zatvoren.

Tomu u prilog ide i drugi element tog primjera, to jest navod da odnosni otvoreni kontejneri imaju „*zglobna dna ili stranice za lakši istovar*” (isticanje dodano).

U napomenama s objašnjenjem tarifnog broja 8609 usto je navedeno da kontejneri obično imaju kapacitet od 4 do 145 m³ te da su određene vrste manje, ali da rijetko imaju kapacitet manji od 1 m³. U napomenama s objašnjenjem se stoga pretpostavlja da kontejneri obuhvaćeni tim tarifnim brojem imaju obujam. Činjenicu da riječ „kontejner” u tarifnom broju 8609 treba shvaćati na način da obuhvaća samo proizvode koji imaju stranice i dno izrađene od čvrstog materijala koji može držati predmete ili tekućine dodatno podupire činjenica da poglavlje 73 kombinirane nomenklature – koje se odnosi na proizvode od željeza i čelika – sadržava tarifni broj (tarifni broj 7310) u koji spadaju „*Rezervoari, cisterne, burad, bačve, kante, limenke i slični spremnici, za bilo koji materijal (osim za stlačene ili ukapljene plinove), od željeza ili čelika, obujma ne većeg od 300 l*”. Međutim, svi primjeri kontejnera pruženi u napomenama s objašnjenjem su proizvodi koji imaju dno i stranice izrađene od čvrstog materijala. Nadalje, u napomenama s objašnjenjem se pretpostavlja da proizvod mora imati obujam da bi ga se moglo opisati kao kontejner.

Tuženik se u prilog svojoj tvrdnji da TubeLock za carinske potrebe treba smatrati kontejnerom poziva na presudu United States Court of International Trade (Sud SAD-a za međunarodnu trgovinu) u pogledu klasifikacije kontejnera-platformi („platform containters”). Ta presuda ne obvezuje Sud Europske unije (niti danske sudove) prilikom tumačenja tarifnog broja 8609 kombinirane nomenklature. Ona je već zbog tog razloga irelevantna za ovaj predmet.

Kontejneri-platforme o kojima je bila riječ u toj presudi usto su imali dna izrađena od čvrstog materijala te stoga u svakom slučaju nisu usporedivi s TubeLockom.

Prema mišljenju danske vlade, tumačenje riječi „kontejner” u toj presudi, prema kojem je to svaki predmet koji se koristi za „*držanje unutar određenih granica: na mjestu ili na okupu*” drugih predmeta, protivi se uobičajenom jezičnom shvaćanju te riječi te je zapravo toliko široko da se na temelju njega kao kontejner može opisati, za carinske potrebe, svaki predmet namijenjen držanju drugih predmeta tijekom prijevoza. Danska vlada smatra očitim da tarifni broj 8609 nema takav sadržaj. Usto treba istaknuti da su kontejneri-platforme o kojima je bila riječ u američkom predmetu nesporno bili posebno konstruirani i opremljeni za jednu ili više vrsta transporta te da su stoga ispunjavali zahtjeve koji su u tom pogledu predviđeni u tekstu tog tarifnog broja. To u ovom predmetu nije slučaj.

S obzirom na upravo navedeno, danska vlada smatra da TubeLock nije moguće opisati kao kontejner u smislu tog pojma u tarifnom broju 8609 te da, već zbog tog razloga, taj proizvod nije moguće razvrstati u tarifni podbroj 8609 00 90 00.

TubeLock nije posebno konstruiran ili opremljen za jednu ili više vrsta transporta

U tekstu tarifnog broja 8609 navodi se da kontejneri obuhvaćeni tim tarifnim brojem moraju biti „posebno konstruirani i opremljeni za jednu ili više vrsta transporta”.

Taj je uvjet preciziran u napomenama s objašnjenjem, u kojima se navodi da kontejner, da bi bio obuhvaćen tim tarifnim brojem, mora biti opremljen priborom koji olakšava kretanje kontejnera i njegovo pričvršćivanje na prijevozno sredstvo. Primjeri takvog pribora su kuke, prsteni, potpornji, zglobni kotačići itd.

TubeLockovi profili za dizanje na vrhu imaju obruč kroz koji se može provući lanac.

To omogućuje da se TubeLock dizalicom utovari na, primjerice, kamion ili brod.

Međutim, obruč na stupovima za dizanje ne koriste se za pričvršćivanje na prijevozno sredstvo. Lanci (ako ih ima) koji se provlače kroz obruč jednostavno se polažu preko najgornjeg sloja cijevi, kao što je opisano u priručniku za uporabu TubeLocka (stranice 17. i 18. Priloga 3.), u kojem je navedeno da se lanci, prilikom pakiranja cijevi, trebaju jednostavno položiti preko cijevi.

S obzirom na to, društvo Global Gravity ApS je u prigovoru koji je podnijelo Landsskatterettenu (Državna porezna komisija) priznalo da TubeLock nije opremljen priborom s pomoću kojeg bi ga se moglo pričvrstiti na prijevozno sredstvo te da stoga ne ispunjava relevantne uvjete opisane u napomenama s objašnjenjem.

Budući da TubeLock – nesporno – nije opremljen nikakvim priborom s pomoću kojeg bi ga se pričvrstilo na prijevozno sredstvo, on nije posebno konstruiran i opremljen za jednu ili više vrsta transporta.

Pozivajući se na niz odluka o obvezujućim tarifnim informacijama koje su donijela carinska tijela Nizozemske i Ujedinjene Kraljevine, tuženik smatra, unatoč izričitom tekstu napomena s objašnjenjem tarifnog broja 8609, da proizvod ne mora biti opremljen priborom za pričvršćivanje na prijevozno sredstvo da bi ga se razvrstalo u taj tarifni broj.

Odluke tijela drugih zemalja o obvezujućim tarifnim informacijama ne obvezuju Sud Europske unije (ni danske sudove) te stoga ne mogu, naravno, dovesti do zanemarivanja tog zahtjeva.

Osim toga, iz niti jedne se odluke o obvezujućim tarifnim informacijama koju je tuženik istaknuo tijekom postupka ne može zaključiti da proizvodi razvrstani u tarifni broj 8609 nisu opremljeni priborom za pričvršćivanje na prijevozno sredstvo.

Iz ustaljene sudske prakse Suda EU-a proizlazi da napomene s objašnjenjem nomenklature WCO-a sadržavaju važna, mada neobvezujuća, zapažanja za potrebe tumačenja opsega raznih tarifnih brojeva te da ih je moguće zanemariti samo ako nisu u skladu s tekstom tarifnih brojeva u kombiniranoj nomenklaturi ili ako mijenjaju njihov opseg (točka 37. presude u predmetu C-15/05, Kawasaki Motors).

Danska vlada smatra da su napomene s objašnjenjem tarifnog broja 8609 nomenklature WCO-a u skladu s tekstom tog tarifnog broja te da ne ograničavaju njegov opseg. Stoga nema osnove za to da se napomene s objašnjenjem zanemare u ovom predmetu.

U tom pogledu treba istaknuti da tarifni broj 8609, ako se vodimo njegovim tekstom, ne obuhvaća bilo koje kontejnere, već samo kontejnere koji su „posebno konstruirani ili opremljeni za jednu ili više vrsta transporta”.

Dakle, sam tekst tog tarifnog broja zahtijeva da su kontejneri obuhvaćeni tim tarifnim brojem posebno konstruirani ili opremljeni za jednu ili više vrsta transporta.

To je u skladu s jezičnim značenjem izraza „posebno konstruirani ili opremljeni za jednu ili više vrsta transporta”, pri čemu napomene s objašnjenjem zahtijevaju, da bi taj uvjet bio ispunjen, da su kontejneri opremljeni priborom koji olakšava njihovo kretanje i pričvršćivanje na prijevozno sredstvo.

TubeLock se i zbog tog razloga ne može razvrstati u tarifni podbroj 8609 00 90 00.

TubeLock treba razvrstati u tarifni podbroj 7616 99 90 99

TubeLockovi profili za dizanje izrađeni su od aluminija, dok su vijci i stupovi za dizanje izrađeni od čelika.

Dakle, riječ je kompozitnom proizvodu sačinjenom od različitih materijala.

Prema općem pravilu 3(b), takvi se proizvodi, kada se ne mogu razvrstati primjenom općeg pravila 3(a), trebaju razvrstati kao da se sastoje od materijala koji im daje bitnu značajku.

Prilikom provedbe te ocjene treba razmotriti, u skladu s ustaljenom sudskom praksom Suda EU-a, zadržava li proizvod svoju bitnu značajku kada mu se ukloni jedna ili više komponenata (vidjeti, primjerice, točku 31. presude u predmetu C-173/08, Kloosterboer Services BV, ili točku 21. presude u predmetu C-250/05, Turbon International). Osim toga, iz točke 32. presude Kloosterboer Services BV i točke 22. presude Turbon International proizlazi da se čimbenik koji proizvodu daje bitnu značajku može odrediti, primjerice, prema obujmu, količini, težini ili

vrijednosti materijala ili komponenata ili prema važnosti koju jedan od materijala ima za namjenu tog proizvoda.

Za aluminijske profile za dizanje mora se smatrati da čine bitnu značajku TubeLocka. U tom pogledu treba istaknuti da su čelični vijci i stupovi za dizanje višestruko manji od profila za dizanje.

Nadalje, čini se da su stupovi za dizanje i vijci standardni proizvodi, dok se profili za dizanje izrađuju za cijevi različitih veličina.

Budući da nema osnove za to da se TubeLock razvrsta kao kontejner u tarifni podbroj 8609 00 90 00, treba ga razvrstati kao proizvod od aluminijskih u tarifni podbroj 7616 99 90 99.

Tuženikovi navodi

Tuženik u bitnome tvrdi da TubeLock® treba razvrstati u tarifni podbroj 8609 00 90 00 kao kontejner.

Da bi se „proizvod” razvrstalo u neki podbroj tarifnog broja 8609, on, u skladu s tekstom tog tarifnog broja, mora biti kontejner i mora biti posebno konstruiran i opremljen za jednu ili više vrsta transporta.

TubeLock® odgovara kriterijima iz tog opisa.

U napomenama s objašnjenjem nomenklature WCO-a je u pogledu tarifnog broja 8609 među ostalim navedeno sljedeće:

„Ti kontejneri (uključujući transportne sanduke) su posude za pakiranje koje su posebno konstruirane i opremljene za jednu ili više vrsta transporta (primjerice, cestom, željeznicom, vodom ili zrakom). Opremljeni su priborom (kukama, prstenima, zglobnim kotačićima, potpornjima itd.) koji služi lakšem rukovanju i fiksiranju za prijevozno vozilo, zrakoplov ili plovilo. Oni su stoga prikladni za prijevoz robe ‚od vrata do vrata’ bez potrebe za prepakiranjem tijekom dostave te su namijenjeni opetovanoj uporabi s obzirom na to da imaju čvrstu konstrukciju. [...]”

Tuženik navodi da TubeLock® odgovara tom opisu jer ima sljedeće objektivne značajke i svojstva:

- TubeLock® je posebno konstruirani kontejner;
- TubeLock® je opremljen za jednu ili više vrsta transporta;
- TubeLock®, kada je sastavljen, opremljen je užetom s omčom i prstenom (obručom) pričvršćenim na stupove za dizanje, koji olakšavaju kretanje i pričvršćivanje na prijevozno sredstvo;

- TubeLock® je prikladan za prijevoz cijevi (robe) od vrata do vrata bez potrebe za prepakiranjem tijekom dostave; te se
- TubeLock® može ponovno (opetovano) koristiti zahvaljujući svojoj čvrstoj konstrukciji.

Tužitelj navodi da TubeLock® nije kontejner u smislu tarifnog broja 8609, jer kontejner, prema napomenama s objašnjenjem nomenklature WCO-a, mora imati fiksno dno i fiksne stranice.

Tuženik tvrdi da ništa ne podupire takvo restriktivno tumačenje napomena s objašnjenjem nomenklature WCO-a.

Naprotiv, tekst napomena s objašnjenjem sadržava nekoliko primjera koje se mora shvatiti kao netaksativan popis proizvoda koji mogu činiti kontejner. On kao takav očito onemogućuje restriktivno tumačenje pojma kontejnera.

Primjerice, moguće je istaknuti veoma uobičajen i naveliko korišten „kontejner” koji se naziva „kontejner-platforma”. Kontejner-platforma nema (i) stranice, (ii) krajeve ili (iii) poklopac. Kontejneri-platforme se širom svijeta smatraju obuhvaćenima tarifnim brojem 8609 nomenklature WCO-a te stoga i tarifnim brojem 8609 kombinirane nomenklature EU-a.

Može se istaknuti da su američki sudovi u predmetu Pacific Northwest Equipment v United States (Customs and Border Protection) iz 2010. utvrdili da je kontejner-platforma bez stranica, krajeva ili poklopca pravilno razvrstan kao kontejner u tarifni broj 8609. Taj se predmet odnosio na spor između društva Pacific Northwest Equipment i US Customs Service (Carinska služba SAD-a), koji je htio kontejnere-platforme koje je društvo Pacific Northwest Equipment htjelo iz Koreje uvesti u SAD ocariniti kao kontejnere u smislu tarifnog podbroja 8609 00 00 HTSUS-a (Usklađena carinska tarifa SAD-a) (koji se temelji na tarifnom broju 8609 nomenklature WCO-a).

Američki sud je u navedenoj presudi razmatrao, među ostalim, na koji način napomene s objašnjenjem tarifnog broja 8609 nomenklature WCO-a treba tumačiti u odnosu na pojam kontejnera:

„Kao prvo, tuženik [(US Customs and Border Protection (Služba SAD-a za carine i zaštitu granica))] navodi da taj tarifni broj [(8609)] zahtijeva da kontejneri imaju ‚mjerljiv [...] kubični kapacitet’, pod čime se, prema tuženikovu navodu, podrazumijeva ‚veličina obujma koji kontejner zatvara[, a] izračunava se kao umnožak duljine, širine i visine’. (tuženikov zahtjev za donošenje skraćene presude, t. 12. i 13.)

Oslanjajući se na tu definiciju kubičnog kapaciteta, tuženik tvrdi da kontejneri-platforme nemaju, te ni u kojem slučaju ne mogu imati, nikakav kubični kapacitet nosivosti’ zato što nemaju ‚zidove (stranice), krov (poklopac), [i] vrata (krajeve)’.

(Idem. t. 13.) Međutim, protivno tuženikovim tvrdnjama, tarifni broj 8609 ne sadržava izričit zahtjev da kontejneri imaju „mjerljiv kubični kapacitet”.

Nadalje, treba istaknuti da tužitelj u svojoj argumentaciji nastoji osporiti činjenicu da TubeLock® precizno obuhvaća i fiksira cijevi tijekom prijevoza.

Kao drugo, tužitelj navodi da TubeLock® nije kontejner u smislu tarifnog broja 8609 jer nije opremljen priborom koji olakšava njegovo kretanje i pričvršćivanje na prijevozno sredstvo.

Tuženik osporava da proizvod, da bi ga se smatralo kontejnerom u smislu tarifnog broja 8609 kombinirane nomenklature, mora biti opremljen priborom za pričvršćivanje na prijevozno sredstvo.

Tuženik se u prilog svojoj tužbi poziva na niz odluka o obvezujućim tarifnim informacijama (OTI) donesenih u raznim državama članicama Unije.

Nadalje, tuženik ističe da iz ustaljene sudske prakse Suda EU-a proizlazi da napomene s objašnjenjem nomenklature WCO-a samo „pružaju korisne smjernice za razvrstavanje robe”.

Stoga je sporno čine li smjernice sadržane u napomenama s objašnjenjem nomenklature WCO-a obvezne uvjete koje proizvod mora ispunjavati da bi ga se razvrstalo u tarifni broj 8609 kombinirane nomenklature EU-a.

Naposljetku, tuženik navodi da iz napomena s objašnjenjem nomenklature WCO-a na kraju tarifnog broja 7616 jasno proizlazi da se proizvod od aluminijske cijevi ne može razvrstati u taj tarifni broj ako opisu tog proizvoda preciznije odgovara neki drugi tarifni broj.

Stoga, u skladu s napomenama s objašnjenjem, tarifni broj 7616 uopće se ne može upotrijebiti ako opisu danog proizvoda preciznije odgovara tarifni podbroj 8609 00 90 00.

To znači da i napomene s objašnjenjem tarifnih brojeva 7616 i 8609 nomenklature WCO-a nedvosmisleno podupiru razvrstavanje TubeLocka® u tarifni broj 8609, kao što to čini opis tog tarifnog broja 8609 u kombiniranoj nomenklaturi.

Sud je donio sljedeće

RJEŠENJE:

Stranke se slažu da ni u Danskoj ni u Uniji ne postoji sudska praksa u pogledu tumačenja pojma „kontejner” te stoga ni u pogledu opsega tarifnog broja 8609 kombinirane nomenklature.

S obzirom na navedeno, za potrebe ovog predmeta smatra se potrebnim odgovoriti na sljedeća prethodna pitanja.

Rješava se:

Općinski sud će zatražiti da se Sudu Europske unije upute sljedeća prethodna pitanja:

„1. Koje kriterije treba primijeniti kako bi se utvrdilo predstavlja li neki proizvod kontejner u smislu tarifnog podbroja 8609 00 90 00 kombinirane nomenklature Zajedničke carinske tarife, kako je izložena u Prilogu I. Uredbi Komisije (EU) br. 1001/2013 od 4. listopada 2013. o izmjenama Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi, uključujući:

- a) mogu li ti kriteriji, svaki za sebe, dovesti do razvrstavanja proizvoda kao kontejnera;
- b) treba li te kriterije sveobuhvatno ocijeniti kako bi se utvrdilo treba li proizvod razvrstati kao kontejner, tako da ispunjenje nekoliko kriterija – ali ne svih – opravdava razvrstavanje proizvoda kao kontejnera;

ili

- c) svi ti kriteriji moraju biti kumulativno ispunjeni da bi se proizvod moglo razvrstati kao kontejner?

2. Treba li pojam „kontejner” u smislu tarifnog podbroja 8609 00 90 00 kombinirane nomenklature Zajedničke carinske tarife, kako je izložena u Prilogu I. Uredbi Komisije (EU) br. 1001/2013 od 4. listopada 2013. o izmjenama Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi, tumačiti na način da obuhvaća proizvod koji predstavlja sustav za prijevoz cijevi, a sastoji se od nekoliko aluminijskih profila za dizanje, dvaju čeličnih stupova po profilu za dizanje i dvaju čeličnih vijaka M20 po profilu za dizanje namijenjenih pričvršćivanju tih profila. Cijevi se polažu na profil za dizanje. Dodaje se novi profil za dizanje te se na taj profil potom polažu cijevi i tako sve dok se ne zapakira željena količina cijevi. Sustav uvijek završava s profilom za dizanje. Nakon što se cijevi smjeste u profile za dizanje, na stupove za dizanje pričvršćuju se čelični lanci kroz obruče koji se nalaze na svakom od četiriju kuteva tih stupova te je proizvod spreman za utovar dizalicom ili viljuškarom ako će prijevoz biti kopneni.”

[...]